

P5521N

GB	Digital Timer Socket
DE	Digitale Zeitschaltuhr
HU	Digitális időkapcsoló aljzat
SI	Digitalna stikalna ura
RS HR BA ME	Utičnica s digitalnim timerom
UA	Розетка цифрового таймера
RO MD	Priză cu temporizator digital
LT	Skaitmeninio laikmačio lizdas
LV	Digitālā taimera ligzda
EE	Digitaalse taimeriga pistikupesa
BG	Гнездо с дигитален таймер
IT	Spina temporizzata digitale
ES	Enchufe con interruptor digital
NL	Digitaal schakelstopcontact



GB | Digital Timer Socket

Specifications

Voltage: 230 V~/50 Hz

Minimum time setting: 1 min

Deviation: ± 1 min a month

Switched phase

Max. load: 16 A, 3 680 W

Operating temperature: -10 °C to +40 °C

Battery capacity: NiMH 1.2 V >100 hours

Features

- 8 customisable time programmes (ON/OFF).
- Choice between manual or automatic control (ON/AUTO/OFF).
- 12/24-hour cycle toggleable using a switch.
- Switchable to daylight saving time.
- 16 combinations of days or blocks of days:
 - Mo (MO), Tu, We, Th, Fr
 - Tu (TU) Sa, Su
 - We (WE) Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa
 - Th (TH) Mo, We, Fr
 - Fr (FR) Tu, Th, Sa
 - Sa (SA) Mo, Tu, We
 - Su (SU) Th, Fr, Sa
 - Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su Mo, We, Fr, Sa

Installation

1. Plug the timer socket into a 230 V AC socket.
2. Let it charge for approx. 12 hours.
3. Once it is charged, press the MASTER CLEAR button using a sharp object such as a pencil or pen. The P5521N is ready for setting and use.

Setting Time

1. Press and hold the CLOCK button and repeatedly press the WEEK button to set the current day.
2. Set the hours and minutes in a similar manner, by pressing HOUR or MINUTE respectively. You can speed up setting by holding the buttons.
3. Releasing both the CLOCK and HOUR or MINUTE buttons saves the set value. To delete incorrectly entered values, simply repeat steps 1 to 3. If the screen still does not light up, press the MASTER CLEAR button.

Programmes Settings

1. Press the TIMER button and release it – you can now set the activation of the first time programme (1_ON – activation).
2. Press the WEEK button to select the day or block of days in the week. Set the time for the 1_ON programme using the HOUR and MINUTE buttons.
3. Press the TIMER button again – this ends the setting of the first time programme (1_ON) and you can repeat the process to set the 1_OFF (deactivation) time programme.
4. The TIMER button allows you to set up to 8 time programmes.

E.g.: TIMER ON at 18:15 and TIMER OFF at 22:15 every day.

- | | |
|---|----------------------------------|
| a) press TIMER and | "1_ON" will appear on the screen |
| b) press WEEK to set | "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU" |
| c) press HOUR to set | 18:00 or 6:00 PM |
| d) press MINUTE to set | 18:15 or 6:15 PM |
| e) press TIMER | "1_OFF" |
| f) repeat steps b to d except you set 22:15 or 10:15 PM as the time | |

Pressing the CLOCK button during programme setting returns you to the main menu at any time.

TIP: After trying out the set programmes, make sure the setting isn't done in duplicate, especially if you are setting the days in blocks.

Setting the ON/AUTO/OFF Function

1. Press the ON/AUTO/OFF button and choose from the three modes:
 - MANUAL ON – the socket is always on.
 - MANUAL OFF – the socket is always off.
 - AUTO – the socket runs in accordance with the set programmes.
2. Switching from MANUAL to AUTO leaves the socket in the last setting from MANUAL mode (either on or off) until reprogrammed.

12/24-Hour Mode

Press the CLOCK and TIMER buttons simultaneously and choose between 12- and 24-hour mode.

Daylight Saving Time

1. Press the CLOCK and ON/AUTO/OFF buttons simultaneously; "SUMMER" will appear on the screen and the time will shift forward one hour.
2. Pressing the buttons again shifts the time back to its original state.

Reset Button

Pressing the RES/RCL button erases the currently set value, not the socket's entire memory.

RANDOM Button

Only functional in AUTO mode; "RANDOM" will appear on the screen. With this function active, the connected appliance is switched on randomly at ca. 0–32 min intervals from 18:00 to 6:00.

SAFETY WARNINGS

- If the screen isn't working, plug the timer socket into a 230 V AC socket and let it charge – the screen should light up in about 2 hours and the socket should be fully functional. To recharge fully, leave it in the socket for approx. 12 hours.
- The device must only be connected to and used with 230 V AC (~)/50 Hz electrical wiring fitted with a protective contact in line with valid electrical regulations.
- Pay attention to the data on the type label of the appliances connected to the device. Maximum input power of all connected electrical appliances must not exceed 3 680 W (max. current 16 A). Max. inductive load: 2 A.
- Make sure that the lead-in protective conductor is not disrupted – the life of the user may be endangered if the protective conductor is disrupted.
- Do not plug the device into sockets with a circuit breaker rated higher than 16 A. The socket may only be switched with a maximum inductive load of 2 A. Always make sure the plug from the connected device is fully plugged into the socket.
- Do not leave the connected electrical appliances unattended.
- Never tamper with the electrical circuits of the device or disassemble it! If the device is damaged or non-functional, contact the seller.
- When cleaning the timer socket, always unplug it from power first. Then clean it using a dry cloth. Do not use any cleaning agents or immerse the device in water!
- This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Any use of the device not listed in the previous sections of the manual will result in damage to the product and could present danger in the form of a short circuit, injury by electric current, etc. The device must not be modified or otherwise restructured! Safety warnings must be followed unconditionally.
- Use the timer socket in dry, indoor areas only.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

DE | Digitale Zeitschaltuhr

Spezifikation

Voltage: 230 V~/50 Hz

Minimum time setting: 1 min

Deviation: ± 1 min a month

Switched phase

Max. load: 16 A, 3 680 W

Operating temperature: -10 °C to +40 °C

Battery capacity: NiMH 1.2 V >100 hours

Funktion

- 8 einstellbare Zeitprogramme (ON – EIN/OFF – AUS).
- Möglichkeit der manuellen oder automatischen Steuerung (ON/AUTO/OFF).
- Der 12/24-Stunden-Zyklus wird mit einem Schalter geändert.
- Einstellung der Sommerzeit.
- 16 Kombinationen von Tagen oder Tagesblöcken:
 - Mo (MO) Mo, Di, Mi, Do, Fr
 - Di (TU) Sa, So
 - Mi (WE) Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa
 - Do (TH) Mo, Mi, Fr
 - Fr (FR) Di, Do, Sa
 - Sa (SA) Mo, Di, Mi
 - So (SU) Do, Fr, Sa
 - Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So Mo, Mi, Fr, Sa

Installation

1. Stecken Sie die Schaltsteckdose in eine 230-V-AC-Steckdose.
2. Lassen Sie das Gerät etwa 12 Stunden lang aufladen.
3. Drücken Sie nach dem Aufladen die Taste MASTER CLEAR mit einem spitzen Gegenstand, z. B. einem Bleistift oder Kugelschreiber. Das P5521N ist bereit zum Einrichten und zur Verwendung.

Einstellung der genauen Zeit

1. Drücken und halten Sie die CLOCK-Taste gedrückt, drücken Sie dazu mehrmals die WEEK-Taste, um den aktuellen Tag einzustellen.
2. Auf die gleiche Weise können Sie mit der HOUR- oder MINUTE-Taste die Stunden und Minuten der genauen Uhrzeit einstellen. Beim Einstellen können Sie den Vorgang beschleunigen, indem Sie die Taste gedrückt halten.
3. Wenn Sie die beiden CLOCK- und HOUR- oder MINUTE-Taste loslassen, werden der Tag und die Uhrzeit eingestellt. Um falsch eingegebenes Datum zu löschen, wiederholen Sie einfach die Punkte 1 bis 3. Wenn das Display auch dann nicht aufleuchtet, drücken Sie die Taste MASTER CLEAR.

Programmeinstellungen

1. Drücken Sie die TIMER-Taste und lassen Sie sie wieder los – Sie befinden sich nun in der ersten Zeitprogrammeinstellung 1_ON (EIN).
2. Drücken Sie die WEEK-Taste, um einen Tag oder einen Block von Wochentagen auszuwählen. Stellen Sie die 1_ON-Zeit mit den HOUR- und MINUTE-Tasten ein.
3. Drücken Sie erneut die TIMER-Taste – Sie beenden die Einstellung des ersten Zeitprogramms 1_ON (EIN) und stellen nun auf die gleiche Weise das Zeitprogramm 1_OFF (OFF) ein.
4. Durch erneutes Drücken der TIMER-Taste können 8 Zeitprogramme eingestellt werden.

Zum Beispiel: TIMER ON (Steckdose ein) um 18:15 Uhr und TIMER OFF um 22:15 Uhr jeden Tag.

- | | |
|--|------------------------|
| a) Drücken Sie TIMER und auf dem Display wird | „1_ON“ angezeigt |
| b) drücken Sie WEEK (Tag) | „MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU“ |
| c) drücken Sie HOUR (Stunde) | 18:00 oder 6:00 PM |
| d) drücken Sie MINUTE (Minuten) | 18:15 oder 6:15 PM |
| e) drücken Sie TIMER | „1_OFF“ |
| f) Wiederholen Sie die Schritte b bis d nach der Einstellung | 22:15 oder 10:15 PM |

Mit der CLOCK-Taste kann während der Programmeinstellung jederzeit in den Normalmodus zurückgekehrt werden.

TIPP: Stellen Sie nach dem Ausprobieren der eingestellten Programme sicher, dass die Einstellung nicht dual ist, insbesondere wenn Sie die Blockwahl verwenden

Einstellung der Funktion ON/AUTO/OFF

1. Drücken Sie die ON/AUTO/OFF-Taste um zwischen den drei Modi zu wählen:
 - MANUAL ON – die Steckdose ist dauerhaft eingeschaltet.
 - MANUAL OFF – die Steckdose ist dauerhaft ausgeschaltet.
 - AUTO – die Steckdose arbeitet nach den eingestellten Programmen.
2. Nach dem Umschalten von MANUAL auf AUTO enthält die Schaltsteckdose bis zu einer erneuten Programmierung die Einstellungen aus dem Manual-Modus (entweder ein oder aus).

12/24Std.-Modus

Drücken Sie die Tasten CLOCK und TIMER gleichzeitig, um zwischen dem 12- und 24-Stunden-Modus zu wählen.

Sommerzeit

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten CLOCK und ON/AUTO/OFF, das Display zeigt „SUMMER“ und die Uhrzeit wird um eine Stunde vorgestellt.
2. Drücken Sie die Tasten erneut, um die Uhrzeit wieder in den ursprünglichen Zustand zu versetzen.

Berichtigungstaste

Drücken Sie die Taste RES/RCL, um den aktuell eingestellten Wert zu löschen, aber nicht den gesamten Speicher.

RANDOM-Taste

Funktioniert im AUTO-Modus, das Display zeigt „RANDOM“. Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird das Gerät zufällig in Schritten von ca. 0–32 Min. von 18:00 bis 6:00 geschaltet.

SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn das Display nicht funktioniert, stecken Sie den Schalter in eine 230-V-AC-Steckdose und lassen Sie ihn aufladen – nach etwa 2 Stunden leuchtet das Display auf und der Schalter ist voll funktionsfähig. Lassen Sie ihn für eine volle Aufladung ca. 12 Stunden in der Steckdose.
- Das Gerät darf nur an einem 230 V AC (~)/50 Hz Stromnetz angeschlossen und betrieben werden, das mit einem Schutzkontakt nach den geltenden elektrotechnischen Vorschriften ausgestattet ist.
- Die Angaben auf dem Typenetikett des angeschlossenen Elektrogerätes müssen beachtet werden. Die maximale Leistungsaufnahme aller an das Gerät angeschlossenen Elektrogeräte darf die Grenze von 3 680 W (max. Strom 16 A) nicht überschreiten. Induktive Last max. 2 A.
- Es ist darauf zu achten, dass das Stromzufuhrkabel zum Gerät nicht beschädigt ist – es besteht bei einem defekten Stromzufuhrkabel Lebensgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Steckdosen, deren Absicherung größer als 16 A ist. Es können induktive Lasten von max. 2 A geschaltet werden. Überprüfen Sie immer, ob der Stecker des Geräts vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Das angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Manipulieren Sie niemals die Verdrahtung des Geräts und zerlegen Sie es nicht! Im Falle von Beschädigungen oder Funktionsstörungen des Geräts wenden Sie sich bitte an den Geräterhändler.
- Bei der Reinigung muss zuvor die Zeitschaltuhr vom Stromnetz genommen werden. Danach wird die Zeitschaltuhr mit einem trockenen Tuch gereinigt. Keine Reinigungsmittel verwenden. Das Gerät niemals unter Wasser tauchen!

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Um sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen, sind sie zu beaufsichtigen.
- Jegliche Verwendung dieses Geräts, die anders durchgeführt wird als im vorstehenden Teil der Bedienungsanleitung beschrieben ist, führt zur Beschädigung dieses Produktes und ist mit der Entstehung von Gefahren verbunden, wie beispielsweise einem Kurzschluss, einem Unfall durch elektrischen Strom u. ä. Das Gerät darf nicht verändert oder umgebaut werden! Die Sicherheitshinweise müssen unbedingt eingehalten werden.
- Die Schaltsteckdose in trockenen Innenräumen verwenden.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

HU | Digitális időkapcsoló aljzat

Jellemzők

Feszültség: 230 V~/50 Hz

Minimális beállítható idő: 1 perc

Pontosság: ±1 perc/hó

Kapcsolt fázis

Max. terhelhetőség: 16 A, 3 680 W

Munkahőmérséklet: -10 °C és + 40 °C között

Akkumulátor-kapacitás: NiMH 1,2 V >100 óra

Funkció

- 8 beállítható időprogram (ON – BEKAPCSOLVA/OFF – KIKAPCSOLVA).
- Kézi vagy automatikus vezérlés (ON/AUTO/OFF).
- Kapcsolóval módosítható 12/24-órás ciklus.
- Nyári időszámítás beállítása.
- 16 nap- vagy napcsoport kombináció:

Hé (MO) Hé, Ke, Sze, Csüt, Pé

Ke (TU) Szo, Vas

Sze (WE) Hé, Ke, Sze, Csüt, Pé, Szo

Csüt (TH) Hé, Sze, Pé

Pé (FR) Ke, Csüt, Szo

Szo (SA) Hé, Ke, Sze

Vas (SU) Csüt, Pé, Szo

Hé, Ke, Sze, Csüt, Pé, Szo, Vas Hé, Sze, Pé, Szo

Beüzemelés

1. Csatlakoztassuk az időkapcsolós aljzatot egy 230 V AC aljzatba.
2. Hagyjuk körülbelül 12 órát tölteni.
3. A feltöltés után nyomjuk be a MASTER CLEAR gombot egy hegyes tárggyal, például ceruzával vagy tollal. A P5521N beállításra és használatra készen áll.

A pontos idő beállítása

1. Nyomjuk meg és tartjuk lenyomva a CLOCK gombot, közben a WEEK gombot ismételtlen megnyomva állítsuk be az aktuális napot.
2. Ugyanilyen módon az HOUR vagy MINUTE gombbal állítsuk be a pontos idő óráját és percét. Ha a gombot lenyomva tartjuk, felgyorsíthatjuk a beállítás folyamatát.

- Engedjük el a CLOCK és az HOUR vagy MINUTE gombokat, és a nap, valamint az óra beállítása megtörtént. A hibásan megadott adatok törléséhez ismételjük meg az 1–3. lépést. Ha a kijelző háttérvilágítása ezután sem kapcsol be, nyomjuk meg a MASTER CLEAR gombot.

Programok beállítása

- Nyomjuk meg röviden a TIMER (időzítő) gombot – az első időprogram beállítása aktív 1_ON (BE).
- Nyomjuk meg a WEEK gombot a hét egy napjának vagy napcsoportjának kiválasztásához. Állítsuk be az 1_ON bekapcsolási időt az HOUR és a MINUTE gombokkal.
- Nyomjuk meg újra a TIMER gombot az első időprogram 1_OFF (KI) kikapcsolási idejének beállításához ugyanúgy, mint az 1_ON bekapcsolási idő esetében.
- A TIMER gomb újbóli megnyomásával 8 időprogram állítható be.

Pl.: TIMER ON (aljzat bekapcsol) 18:15-kor és TIMER OFF (kikapcsol) 22:15-kor minden nap.

- | | |
|---|------------------------|
| a) nyomjuk meg a TIMER gombot, a képernyőn | "1_ON" látható |
| b) nyomjuk meg a WEEK (nap beállítása) gombot | "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU" |
| c) nyomjuk meg az HOUR (óra) gombot | 18:00 vagy 6:00 PM |
| d) nyomjuk meg a MINUTE (perc) gombot | 18:15 vagy 6:15 PM |
| e) nyomjuk meg a TIMER gombot | "1_OFF" |
| f) ismételjük meg a b-d pontokat és állítsuk be | 22:15 vagy 10:15 PM |

A CLOCK gombbal a program beállítása közben bármikor visszatérhetünk normál üzemmódba.

TIPP: A programok beállítása után győződjünk meg arról, hogy a beállítás nem kettős, különösen, ha napcsoportot használunk.

ON/AUTO/OFF funkció beállítása

- Az ON/AUTO/OFF gombbal válasszunk a három mód közül:
 - MANUAL ON – az aljzat állandóan be van kapcsolva.
 - MANUAL OFF – az aljzat állandóan ki van kapcsolva.
 - AUTO – az aljzat a beállított programok szerint működik.
- A kapcsolóaljzat MANUAL-ról AUTO-ra való átváltása után a MANUAL üzemmód beállítása lesz aktív (be- vagy kikapcsolva) a következő újraprogramozásig.

12/24-órás mód

Nyomjuk meg egyszerre a CLOCK és TIMER gombot a 12 és 24-órás üzemmód közötti váltáshoz.

Nyári időszámítás

- Nyomjuk meg egyszerre a CLOCK és az ON/AUTO/OFF gombot, a kijelzőn a "SUMMER" felirat lesz látható, az óra pedig egy órával többet fog mutatni.
- A gombokat ismételten megnyomva visszaállíthatjuk az eredeti állapotot

Javítás gomb

A RES/RCL gomb törli az aktuálisan beállított értéket, de nem törli a teljes memóriát.

A RANDOM gomb

AUTO módban működőképes, a kijelzőn a "RANDOM" felirat látható. Ha a funkció aktív, a készülék 18:00 és 6:00 óra között 0–32 perces időszakokra véletlenszerűen bekapcsol.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Ha a kijelző nem működik, csatlakoztassuk az időkapcsolót egy 230 V AC aljzathoz, hogy feltöltődjön – kb. 2 óra múlva a kijelző világítása bekapcsol, és az időkapcsoló teljesen működőképes lesz. A teljes feltöltéshez hagyjuk a konnektorban kb. 12 órán át.
- A készüléket csak az érvényes elektromos előírásoknak megfelelő védőérintkezővel ellátott 230 V AC (~)/50 Hz-es elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni és használni.
- Legyünk tekintettel a berendezéshez csatlakoztatott elektromos készülék típus tábláján lévő adatokra. A berendezéshez csatlakoztatott elektromos készülékek összesített maximális teljesítményfelvétele nem haladhatja meg a 3 680 W-ot (max. 16 A áramerősséget). Induktív terhelés max. 2 A.
- Ügyeljünk arra, hogy a készülék tápellátását biztosító védővezeték ne szakadjon meg – a védővezeték megszakadása életveszélyt jelent.

- Ne uporabljamo napajanje preko 16 A-nejših varovalnic. Povezljivo induktivno obremenitev največ 2 A. Vedno preverimo, ali je napajanje priloženo, če je popolnoma odklopljeno.
- Ne uporabljamo napajanja brez varovalnic za električne naprave.
- Ne menjamo naprave in ne uporabljamo naprave! Naprava je poškodovana ali poškodovana, če je poškodovana ali poškodovana.
- Če napajanje čistimo, moramo najprej izklopiti napajanje iz električne omrežne naprave. Napajanje čistimo z vlažno krpo ali vlažno krpo. Ne uporabljamo čistilnega sredstva ali ne uporabljamo naprave v vodi ali v drugih tekočinah.
- Naprave ne uporabljamo brez nadzora ali brez nadzora odgovorne osebe. Če naprave uporabljamo brez nadzora ali brez nadzora, moramo biti pozorni na varnostne ukrepe. Če naprave uporabljamo brez nadzora ali brez nadzora, moramo biti pozorni na varnostne ukrepe.
- Če naprave uporabljamo brez nadzora ali brez nadzora, moramo biti pozorni na varnostne ukrepe. Če naprave uporabljamo brez nadzora ali brez nadzora, moramo biti pozorni na varnostne ukrepe.
- Če naprave uporabljamo brez nadzora ali brez nadzora, moramo biti pozorni na varnostne ukrepe. Če naprave uporabljamo brez nadzora ali brez nadzora, moramo biti pozorni na varnostne ukrepe.
- Če naprave uporabljamo brez nadzora ali brez nadzora, moramo biti pozorni na varnostne ukrepe. Če naprave uporabljamo brez nadzora ali brez nadzora, moramo biti pozorni na varnostne ukrepe.



Az električne naprave ne smemo metati v odpadke, ampak uporabljamo posebne postopke za odstranitev odpadkov. Če naprave uporabljamo brez nadzora ali brez nadzora, moramo biti pozorni na varnostne ukrepe. Če naprave uporabljamo brez nadzora ali brez nadzora, moramo biti pozorni na varnostne ukrepe.

SI | Digitalna stikala

Specifikacije

Napetost: 230 V~ / 50 Hz
 Najmanjši nastavljeni čas: 1 min
 Odmik: ±1 min na mesec
 Preklopna faza
 Max. obremenitev: 16 A, 3 680 W
 Delovna temperatura: -10 °C do +40 °C
 Zmogljivost akumulatorja: NiMH 1,2 V >100 ur

Funkcije

- 8 nastavljenih časovnih programov (ON – VKLOPLJENO/OFF – IZKLOPLJENO).
- Možnost ročnega ali samodejnega upravljanja (ON/AUTO/OFF).
- 12/24 urni cikel se spremeni s pomočjo stikala.
- Nastavitev poletnega časa.
- 16 kombinacij dni ali sklopov dni:
 Pon (MO) Pon, Tor, Sre, Čet, Pet
 Tor (TU) Sob, Ned
 Sre (WE) Pon, Tor, Sre, Čet, Pet, Sob
 Čet (TH) Pon, Sre, Pet
 Pet (FR) Tor, Čet, Sob
 Sob (MO) Pon, Tor, Sre
 Ned (SU) Čet, Pet, Sob
 Pon, Tor, Sre, Čet, Pet, Sob, Ned, Pon, Sre, Pet, Sob

Namestitve

1. Stikalo priklopimo v vtičnico 230 V AC.
2. Pustimo polniti približno 12 ur.
3. Po napolnitvi pritismo na tipko MASTER CLEAR s koničastim predmetom kot sta svinčnik ali pero. P5521N je pripravljeno za vaše nastavitve in uporabo.

Nastavitev točnega časa

1. Pritisnemo na tipko CLOCK in jo držimo, pri tem večkrat pritisnemo na tipko WEEK in nastavimo aktualen dan.
2. Na enak način – s pritiskom na tipki HOUR ali MINUTE nastavimo ure in minute točnega časa. Pri nastavljanju postopek lahko pospešimo, če tipko držimo stisnjeno.
3. Ko obe tipki CLOCK in HOUR ali MINUTE sprostimo, bosta nastavljeni dan in čas. Za izbris nepravilno vnesenega podatka zadostuje, da točki 1 do 3 ponovimo. Če se tudi takrat zaslon ne prižge, pritisnemo na tipko MASTER CLEAR.

Nastavitev programov

1. Pritisnemo tipko TIMER in jo sprostimo – daj smo se premaknili v nastavitve prvega časovnega programa 1_ON (VKLOP).
2. Pritisnemo na tipko WEEK za izbiro dneva ali skupine dni v tednu. S tipkama HOUR in MINUTE nastavimo čas 1_ON.
3. Ponovno pritisnemo na tipko TIMER – dokončamo nastavitev prvega časovnega programa 1_ON (VKLOP), na enak način pa nastavimo časovni program 1_OFF (IZKLOP).
4. S ponovnim pritiskom na tipko TIMER lahko nastavimo 8 časovnih programov.

Npr.: TIMER ON (ura vklopljena) ob 18:15 in TIMER OFF (izklopljena) ob 22:15 vsak dan.

- | | |
|--|------------------------|
| a) pritisnemo na TIMER, na zaslonu pa se prikaže | "1_ON" |
| b) pritisnemo na WEEK (dan) | "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU" |
| c) pritisnemo na HOUR (ura) | 18:00 ali 6:00 PM |
| d) pritisnemo na MINUTE (minute) | 18:15 ali 06:15 PM |
| e) pritisnemo na TIMER | "1_OFF" |
| f) ponovimo točke b do d za nastavitve | 22:15 ali 10:15 PM |

S tipko CLOCK se med nastavljanjem programa lahko kadarkoli vrnevo v navaden način.

NAMIG: Ko preizkusimo nastavljene programe zagotovimo, da ne bo dvojne nastavitve, posebej če uporabljamo izbiro v sklopih.

Nastavitev funkcije ON/AUTO/OFF

1. Pritisnemo na tipko ON/AUTO/OFF in izberemo med tremi načini:
 - MANUAL ON – ura je trajno vklopljena.
 - MANUAL OFF – ura je trajno izklopljena.
 - AUTO – ura deluje po nastavljenih programih.
2. Po preklopu z MANUAL na AUTO bo stikalna ure vsebovala nastavitev iz načina MANUAL (ali vklopljeno ali izklopljeno) vse do ponovnega programiranja.

12/24-urni način

Pritisnite na tipki CLOCK in TIMER obenem pa izberite med 12- in 24-urnim načinom.

Poletni čas

1. Pritisnite sočasno na tipki CLOCK in ON/AUTO/OFF, na zaslonu se prikaže napis "SUMMER" in čas bo kazal eno uro več.
2. S ponovnim pritiskom na tipki čas vrnete v prvotno stanje.

Popravna tipka

S tipko RES/RCL izbrisete ravnokar nastavljeno vrednost, ne pa celotnega pomnilnika.

Tipka RANDOM

Deluje v načinu AUTO, na zaslonu se prikaže "RANDOM". Pri aktivaciji funkcije se naprava naključno vključi v korakih cca. 0–32 min od 18:00 do 6:00.

VARNOSTNA OPOZORILA

- Če zaslon ne dela, priključite stikalo v vtičnico 230 V AC in pustite ga polniti – približno čez 2 uri se zaslon prižge in stikalo je popolnoma funkcionalno. Za popolno napolnitev pustite v vtičnici cca. 12 ur.
- Napravo je treba priključiti in uporabljati samo v omrežju 230 V AC (~)/50 Hz, ki je opremljeno z zaščitnim kontaktom v skladu z veljavnimi električnimi predpisi.

- Bodite pozorni na podatke na tipski tablici električnih naprav, ki so priključene na napravo. Največja vhodna moč vseh električnih aparatov, ki so priključeni na napravo, ne sme presegati meje 3.680 W (maks. tok 16 A). Induktivna obremenitev max. 2 A.
- Paziti je treba, da ne prekinete dovodnega zaščitnega vodnika do naprave – v primeru prekinitev zaščitnega vodnika obstaja nevarnost smrti
- Naprave ne uporabljajte v vtičnicah, kjer je varovalka močnejša od 16 A. Možnost stikanja induktivnih bremen max. 2 A. Vedno preverite vtič naprave, če je pravilno vtaknjen v vtičnico.
- Priključenih električnih naprav ne puščajte brez nadzora.
- Nikoli ne posegajte v priključitve naprave in je ne razstavljajte! V primeru poškodbe ali okvare naprave se obrnite na svojega trgovca.
- Pri čiščenju stikalne ure je potrebno uro najprej odstraniti iz električnega omrežja. Nato stikalno uro očistite s suho krpo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev in naprave ne potaplajte v vodo!
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.
- Vsaka uporaba te naprave, ki ni opisana v prejšnjih razdelkih teh navodil, bo izdelek poškodovala in je lahko povezana z nevarnostmi, kot so kratki stiki, električni udar ipd. Naprave ne smete na noben način spreminjati ali predelati! Treba je brezpogojno upoštevati varnostna opozorila.
- Stikalo uporabljajte v suhih notranjih prostorih.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju

RS|HR|BA|ME | Utičnica s digitalnim timerom

Specifikacije

Napon: 230 V~/50 Hz

Minimalno vrijeme podešenja: 1 min.

Odstupanje: ±1 min. mjesečno

Uključena faza

Maks. opterećenje: 16 A, 3 680 W

Radna temperatura: od -10 °C do +40 °C

Kapacitet baterije: NiMH 1,2 V >100 sati

Značajke

- 8 podesivih vremenskih programa (UKLJUČENO/ISKLJUČENO).
- Izbor između ručnog ili automatskog upravljanja (UKLJUČENO/AUTOMATSKI/ISKLJUČENO).
- 12/24-satni ciklus koji se može mijenjati pomoću prekidača.
- Mogućnost prebacivanja na ljetno računanje vremena.
- 16 kombinacija dana ili blokova dana:
pon (MO) pon, uto, sri, čet, pet
uto (TU) sub, ned
sri (WE) pon, uto, sri, čet, pet, sub
čet (TH) pon, sri, pet
pet (FR) uto, čet, sub
sub (SA) pon, uto, sri
ned (SU) čet, pet, sub
pon, uto, sri, čet, pet, sub, ned pon, sri, pet, sub

Postavljanje

1. Priključite utičnicu timera u utičnicu od 230 V AC.
2. Ostavite da se puni pribl. 12 sati.

3. Kada se napuni, pritisnite gumb MASTER CLEAR oštirim predmetom poput olovke. P5521N je spreman za postavljanje i upotrebu.

Podešavanje vremena

1. Pritisnite i držite gumb SAT i nekoliko puta zaredom pritisnite gumb TJEDAN za postavljanje trenutnog dana.
2. Podesite sate i minute na sličan način, pritiskom na SAT ili MINUTU. Možete ubrzati postavljanje držeći gumb.
3. Otpuštanjem gumba SAT i SAT ili MINUTE sprema se postavljena vrijednost. Za brisanje netočno upisanih vrijednosti, ponovite korake od 1 do 3. Ako zaslon i dalje ne svijetli, pritisnite gumb MASTER CLEAR.

Postavke programa

1. Pritisnite gumb TIMER i pustite ga – sada možete postaviti aktivaciju prvog vremenskog programa (1_UKLJUČENO – aktivacija).
2. Pritisnite gumb TJEDAN za odabir dana ili bloka dana u tjednu. Postavite vrijeme za program 1_UKLJUČENO pomoću gumba SAT i MINUTE.
3. Ponovno pritisnite gumb TIMER – time završavate postavljanje prvog vremenskog programa (1_UKLJUČENO) i možete ponoviti postupak za postavljanje vremenskog programa 1_ISKLJUČENO (deaktivacija).
4. Gumb TIMER omogućuje postavljanje do 8 vremenskih programa.

Npr.: TIMER UKLJUČEN u 18:15 i TIMER ISKLJUČEN u 22:15 svaki dan.

- | | |
|--|-------------------------------|
| a) pritisnite TIMER i na zaslonu će se pojaviti | „1_UKLJUČENO“ |
| b) pritisnite TJEDAN da postavite | „PON,UTO,SRI,ČET,PET,SUB,NED“ |
| c) pritisnite SAT da postavite | 18:00 ili 6:00 PM |
| d) pritisnite MINUTA da postavite | 18:15 ili 6:15 PM |
| e) pritisnite TIMER | „1_ISKLJUČENO“ |
| f) ponovite korake od b do d osim što ste postavili 22:15 ili 10:15 pm kao vrijeme | |

Pritiskom gumba SAT tijekom postavljanja programa vraćate se u glavni izbornik u bilo kojem trenutku.
SAVJET: Nakon isprobavanja postavljenih programa, provjerite da se postavka ne duplicira, posebno ako postavljate dane u blokovima.

Postavljanje funkcije UKLJUČENO/AUTOMATSKI/ISKLJUČENO

1. Pritisnite gumb UKLJUČENO/AUTOMATSKI/ISKLJUČENO i odaberite između tri načina:
 - UKLJUČENO RUČNO – utičnica je uvijek uključena.
 - ISKLJUČENO RUČNO – utičnica je uvijek isključena.
 - AUTOMATSKI – utičnica radi u skladu sa postavljenim programima.
2. Prebacivanje s RUČNOG na AUTOMATSKI ostavlja utičnicu u zadnjoj postavci iz RUČNOG načina rada (bilo uključeno ili isključeno) dok se ponovno ne programira.

12/24-satni oblik prikaza načina rada

Pritisnite gumb SAT i TIMER istovremeno i odaberite između 12- i 24-satnog oblika prikaza načina rada.

Ljetno računanje vremena

1. Pritisnite gumb SAT i UKLJUČENO/AUTOMATSKI/ISKLJUČENO istovremeno; Na zaslonu će se pojaviti „LJETO“ i vrijeme će se pomaknuti za jedan sat unaprijed.
2. Ponovnim pritiskom gumba vrijeme se vraća u prvobitno stanje.

Gumb za ponovno postavljanje

Pritiskom gumba RES/RCL briše se trenutačno postavljena vrijednost, a ne cijela memorija utičnice.

Gumb NASUMIČNO

Radi samo u načinu rada AUTOMATSKI; „NASUMIČNO“ pojavljuje se na zaslonu. Kada je ova funkcija aktivna, povezani uređaj uključuje se nasumično na pribl. 0 do 32 min. intervala od 18:00 do 6:00.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Ako zaslon ne radi, uključite utičnicu timera u utičnicu od 230 V AC i pustite da se puni – zaslon bi trebao zasvijetliti za otprilike 2 sata i utičnica bi trebala biti potpuno funkcionalna. Za punjenje do kraja ostavite ga u utičnici pribl. 12 sati.
- Uređaj se mora povezati i koristiti samo s električnim ožičenjem od 230 V AC (~)/50 Hz opremljenim zaštitnim kontaktom u skladu s važećim električnim propisima.
- Obratite pozornost na podatke na tipskoj naljepnici uređaja priključenih na uređaj. Maksimalna ulazna snaga svih povezanih električnih uređaja ne smije prelaziti 3 680 W (maks. struja od 16 A). Maks. induktivno opterećenje: 2 A.
- Pripazite da ne dođe do isključenja ili oštećenja zaštitnog vodiča – u tom slučaju život korisnika može biti ugrožen.
- Ne uključujte uređaj u utičnice s prekidačem strujnog kruga jačim od 16 A. Utičnica se smije uključiti samo s maksimalnim induktivnim opterećenjem od 2 A. Uvijek provjerite je li utikač spojenog uređaja potpuno uključen u utičnicu.
- Ne ostavljajte povezane električne uređaje bez nadzora.
- Nikada nemojte dirati u električne krugove uređaja niti ga rastavljati! Ako je uređaj oštećen ili ne radi, obratite se prodavaču.
- Kad čistite utičnicu timera, uvijek je prvo isključite iz napajanja. Zatim ga očistite suhom krpom. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje i ne uranjajte uređaj u vodu!
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu, osim ako nisu pod nadzorom ili ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Svaka upotreba uređaja koja nije navedena u prethodnim odjeljcima priručnika rezultirat će oštećenjem proizvoda i može predstavljati opasnost u obliku kratkog spoja, ozljeda električnom strujom, itd. Uređaj se ne smije modificirati ili na drugi način restrukturirati! Bezuvjetno se pridržavajte svih sigurnosnih upozorenja.
- Koristite utičnicu s timerom samo u suhim, zatvorenim prostorima.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

UA | Розетка цифрового таймера

Інструкція по використанню

Напруга: 230 В~/50 Гц

Мінімальний регульований час: 1 хв

Дисперсія: ±1 хв на місяць

Комутована фаза

Макс. навантаження: 16 А, 3 680 Вт

Робоча температура: від -10 °С до +40 °С

Ємність батарейки: NiMH 1,2 В >100 годин

Функція

- 8 регульованих часових програм (ON/OFF).
- Можливість ручного або автоматичного керування (ON/AUTO/OFF).
- Цикл 12/24 годин змінюється за допомогою перемикача.
- Встановлення літнього часу.
- 16 комбінацій днів або блоків днів:

Пн (MO) Пн, Вт, Ср, Чт, Пт

Вт (TU) Сб, Нд

Ср (WE) Пн, Вт, Ср, Чт, Пт, Сб

Чт (TH) Пн, Ср, Пт
Пт (FR) Вт, Чт, Сб
Сб (SA) Пн, Вт, Ср
Нд (SU) Чт, Пт, Сб
Пн, Вт, Ср, Чт, Пт, Сб, Нд Пн, Ср, Пт, Сб

Монтаж

1. Вставте вимикач у розетку змінного струму 230 В.
2. Залиште заряджатися приблизно на 12 годин.
3. Після заряджання натисніть кнопку MASTER CLEAR загостреним предметом, наприклад олівцем або ручкою. P5521N готовий до налаштування та використання.

Установка точного часу

1. Натисніть і притримайте кнопку CLOCK, потім кілька разів натисніть кнопку WEEK, щоб встановити актуальний день.
2. Таким же чином – натисніть кнопку HOUR або MINUTE, щоб встановити години і хвилини точного часу. Під час налаштування ви можете прискорити процес, притримуючи кнопку.
3. Відпустивши обидві кнопки CLOCK і HOUR або MINUTE, буде встановлено день і час. Щоб видалити неправильно введені дані, просто повторіть пункти з 1 по 3. Якщо після цього дисплей не засвітиться, натисніть кнопку MASTER CLEAR.

Налаштування програми

1. Натисніть і відпустіть кнопку TIMER – тепер ви перемістились у налаштування першої часової програми 1_ON (УВІМКНЕНО).
2. Натисніть кнопку WEEK, щоб вибрати день або блок днів тижня. Встановіть час 1_ON за допомогою кнопок HOUR і MINUTE.
3. Натисніть кнопку TIMER ще раз – і закінчите налаштування першої часової програми 1_ON (УВІМКНЕНО) і таким самим способом тепер налаштуйте часову програму 1_OFF (ВИМКНЕНО).
4. Натисніть кнопку ТАЙМЕР ще раз, щоб встановити 8 часових програм.

Напр.: TIMER ON (розетка увімкнена) у 18:15, а TIMER OFF (вимкнута) у 22:15 кожний день.

- | | |
|--|------------------------|
| a) натисніть TIMER і на дисплеї з'явиться | "1_ON" |
| b) натисніть WEEK (день) | "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU" |
| c) натисніть HOUR (година) | 18:00 або 6:00 PM |
| d) натисніть MINUTE (хвилина) | 18:15 або 6:15 PM |
| e) натисніть TIMER | "1_OFF" |
| f) повторяйте пункти від b до d після налаштування | 22:15 або 10:15 PM |

Кнопкою CLOCK можна повернутися до нормального режиму в будь-який час під час налаштування програми.

ПОМІТКА: Після випробування встановлених програм переконайтеся, що налаштування не подвійне, особливо якщо ви використовуєте вибір у блоках.

Налаштування функції ON/AUTO/OFF

1. Натисніть кнопку ON/AUTO/OFF та виберіть з трьох режимів:
 - MANUAL ON – розетка постійно увімкнена.
 - MANUAL OFF – розетка постійно вимкнена.
 - AUTO – розетка працює відповідно налаштованих програм.
2. Після перемикання з MANUAL на AUTO буде розетка перемикача містити налаштування режиму MANUAL (чи увімкнено чи вимкнено) до наступного перепрограмування.

12/24 години mód

Press the CLOCK and TIMER buttons simultaneously and choose between 12- and 24-hour mode.

Літній час

1. Одночасно натисніть кнопки CLOCK і ON/AUTO/OFF, на дисплеї з'явиться напис «SUMMER», а час покаже на одну годину більше.
2. Повторним натиском кнопки час повернете назад.

Кнопка виправлення

Натисніть кнопку RES/RCL, анулюєте встановлене значення, але не всю пам'ять.

Кнопка RANDOM

Вона працює в режимі AUTO, на дисплеї буде показано "RANDOM". Під час активації функції, прилад вмикається довільно з кроком приблизно 0–32 хвилини з 18:00 до 6:00.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ

- Якщо дисплей не працює, підключіть перемикач до розетки змінного струму 230 В і дайте йому зарядитися – приблизно через 2 години дисплей засвітиться, і вимикач буде повністю функціональним. Для повного заряду залиште його в розетці приблизно на 12 годин.
- Пристрій слід підключати та використовувати лише в електричній мережі 230 В змінного струму (~)/50 Гц, яка обладнана захисним контактом відповідно до чинних електричних норм.
- Зверніть увагу на дані на заводському щитку електроприладів, підключених до пристрою. Максимальна споживана потужність всіх електроприладів, підключених до пристрою, не повинна перевищувати межу 3680 Вт (макс. сила струму 16 А). Індуктивне навантаження максимум 2 А.
- Необхідно стежити за тим, щоб захисний провід живлення приладу не був перерваний – у разі розриву захисного провідника існує небезпека для життя.
- Не вставляйте пристрій у розетках, де запобіжник перевищує 16 А. Можливість перемикання індуктивних навантажень максимум 2 А. Завжди перевіряйте вилку пристрою, чи вона повністю вставлена в розетку.
- Не залишайте без нагляду увімкнені електроприлади.
- Ніколи не втручайтесь у підключення пристрою та його не розбирайте! У разі пошкодження або непрацездатності пристрою зверніться до продавця пристрою.
- При чищенні розетки вимикача необхідно спочатку виїняти розетку з електромережі. Потім очистіть розетку вимикача сухою ганчіркою. Не використовуйте жодних засобів для чищення та не занурюйте пристрій у воду!
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем особою відповідною за їхню безпеку. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.
- Будь-яке інше використання цього пристрою, ніж те, що зазначено в попередніх розділах цього посібника, призводить до пошкодження цього виробу та пов'язане з виникненням таких небезпек, як коротке замикання, ураження електричним струмом тощо. Пристрій не можна змінювати або перебудовувати будь-яким способом переробляти! Необхідно безумовно пам'ятати попередження про небезпеку.
- Використовуйте розетку вимикача в сухих внутрішніх приміщеннях.



Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

RO|MD | Priză cu temporizator digital

Specificații

Tensiune: 230 V~/50 Hz

Timp reglabil minim: 1 min

Abatere: ±1 min pe lună

Fază conectată

Sarcină max.: 16 A, 3 680 W

Temperatura de funcționare: -10 °C la +40 °C

Capacitatea bateriei: NiMH 1,2 V >100 ore

Funcții

- 8 programe orare reglabile (ON – PORNIT/OFF – OPRIT).
- Posibilitatea comenzii manuale sau automate (ON/AUTO/OFF).
- ciclul de 12/24 ore se modifică cu ajutorul comutatorului.
- Setarea orei de vară.
16 combinații de zile sau blocuri de zile:
Lu (MO) Lu, Ma, Mi, Jo, Vi
Ma (TU) Sâ, Du
Mi (WE) Lu, Ma, Mi, Jo, Vi, Sâ
Jo (TH) Lu, Mi, Vi
Vi (FR) Ma, Jo, Sâ
Sâ (SA) Lu, Ma, Mi
Du (SU) Jo, Vi, Sâ
Lu, Ma, Mi, Jo, Vi, Sâ, Du, Lu, Mi, Vi, Sâ

Instalarea

1. Introduceți priza de conectare în priza de 230 V AC.
2. Lăsați să se încarce aproximativ 12 ore.
3. După încărcare apăsați butonul MASTER CLEAR cu un obiect subțire, cum este creionul sau pixul. P5521N este gata pentru configurare și utilizare.

Reglarea orei exacte

1. Introduceți priza de conectare în priza de 230 V AC.
2. Lăsați să se încarce aproximativ 12 ore.
3. După încărcare apăsați butonul MASTER CLEAR cu un obiect subțire, cum este creionul sau pixul. P5521N este gata pentru configurare și utilizare.

Setarea programelor

1. Apăsați butonul TIMER și eliberați – acum ați intrat în setarea primului program orar 1_ON (PORNIRE).
2. Apăsați butonul WEEK pentru selectarea zilei sau blocului de zile din săptămână. Reglați ora 1_ON cu butonul HOUR și MINUTE.
3. Apăsați din nou butonul TIMER – încheiați setarea primului program orar 1_OFF (PORNIRE) și în același mod setați acum programul orar 1_OFF(OPRIRE).
4. Prin reapăsarea butonului TIMER se pot seta 8 programe orare.

De ex.: TIMER ON (priza pornită) la 18:15 și TIMER OFF (oprită) la 22:15 în fiecare zi.

- | | |
|--|------------------------|
| a) apăsați TIMER iar pe ecran apare | "1_ON" |
| b) apăsați WEEK (ziua) | "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU" |
| c) apăsați HOUR (ora) | 18:00 sau 6:00 PM |
| d) apăsați MINUTE (minute) | 18:15 sau 6:15 PM |
| e) apăsați TIMER | "1_OFF" |
| f) repetăm punctele b la d după setare | 22:15 sau 10:15 PM |

Cu butonul CLOCK se poate reveni oricând în timpul setării programului la regim normal.

SFAT: După verificarea programelor setate asigurați ca setarea să nu fie duală, în special dacă folosiți selecția în blocuri.

Setarea funcției ON/AUTO/OFF

1. Apăsați butonul ON/AUTO/OFF și selectați din trei moduri:
 - MANUAL ON – priza este pornită permanent.
 - MANUAL OFF – priza este oprită permanent.
 - AUTO – priza funcționează conform programelor setate.
2. După comutare din MANUAL la AUTO priza de contact va cuprinde setarea din modul MANUAL (ori pornit sau oprit) până la programarea următoare.

Modul de 12/24 ore

Press the CLOCK and TIMER buttons simultaneously and choose between 12- and 24-hour mode.

Oră de vară

1. Apăsăți butoanele CLOCK și ON/AUTO/OFF concomitent, pe ecran se afișează indicația "SUMMER" și ceasul va indica cu o oră mai mult.
2. Prin reapăsarea butoanelor reveniți la ora inițială.

Buton de corectare

Cu butonul RES/RCL radeți valoarea tocmai setată, nu însă toată memoria.

Butonul RANDOM

Este funcțional în modul AUTO, pe ecran se afișează "RANDOM". La activarea acestei funcții consumatorul este conectat aleatoriu în pași de cca 0–32 min de la 18:00 la 6:00.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

- Dacă ecranul nu este funcțional, introduceți comutatorul în priză de 230 V AC și lăsați să se încarce – după aproximativ 2 ore ecranul se luminează și comutatorul este complet funcțional. Pentru încărcare deplină lăsați în priză cca 12 ore.
- Aparatul trebuie conectat și utilizat doar în rețeaua electrică de 230 V AC (~)/50 Hz, care este dotată cu contact de protecție potrivit reglementărilor electrice în vigoare.
- Acordați atenție informațiilor pe eticheta de tip a consumatoarelor electrice conectate la aparat.
- Puterea maximă a tuturor consumatoare electrice conectate la aparat să nu depășească limita de 3 680 W (curent max. 16 A). Sarcina inductivă max. 2 A.
- Trebuie urmărit să nu fie întreruptă protecția conductorului de alimentare a aparatului – în cazul întreruperii conductorului de protecție apare pericol de viață.
- Nu folosiți aparatul în prize în care siguranța este mai puternică de 16 A. Posibilitatea conectării sarcinilor inductive de max. 2 A. Controlați întotdeauna ștecărul aparatului, dacă este bine introdus la ieșire.
- Nu lăsați consumatoarele electrice fără supraveghere.
- Nu interveniți la circuitele aparatului și nu-l dezmembrați! În cazul deteriorării sau defectării aparatului apelați la furnizorul dispozitivului.
- La curățarea prizei de comutare aceasta trebuie mai întâi deconectată de la rețeaua de energie electrică. Apoi curățați priză de comutare cu o cârpă uscată. Nu folosiți niciun fel de detergenți și nu scufunțați aparatul în apă!
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.
- Orice altă utilizare a acestui aparat decât cea menționată în alineatele precedente ale acestui manual, duce la deteriorarea produsului și poate determina apariția pericolului cum este scurtcircuitare, electrocutare etc. Este interzisă modificarea aparatului! Este necesară respectarea necondiționată a avertizărilor de siguranță.
- Folosiți priză de comutare în spații interioare uscate.



Nu aruncați consumatorii electrice la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrice sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

LT | Skaitmeninio laikmačio lizdas

Specifikacijos

Įtampa: 230 V ~/50 Hz

Mažiausias laiko nustatymas: 1 min.

Nuokrypis: ±1 min. per mėnesį

Perjungimo etapas

Didž. apkrova: 16 A, 3680 W

Darbo temperatūra: nuo -10 °C iki +40 °C

Baterijos talpa: NiMH 1,2 V >100 val.

Ypatybės

- 8 pritaikomos laiko programos (įjungta/išjungta).
- Rankinio arba automatinio valdymo pasirinkimas (įjungta/automatinis/išjungta).
- Jungikliu pasirinkamas 12/24 valandų ciklas.
- Perjungiama į vasaros laiką.
- 16 dienų ir dienų blokų derinių:

Pi (MO), An, Tr, Ke, Pe

An (TU) Še, Se

Tr (WE) Pi, An, Tr, Ke, Pe, Še

Ke (TH) Pi, Tr, Pe

Pe (FR) An, Ke, Še

Še, (SA) Pi, An, Tr

Se (SU) Ke, Pe, Še

Pi, An, Tr, Ke, Pe, Še, Se Pi, Tr, Pe, Še

Montavimas

1. Laikmačio lizdą įkiškite į 230 V KS kištukinį lizdą.
2. Įkraukite apie 12 val.
3. Įsikrovus smailiu daiktu, pvz., rašikliu ar pieštuku, paspauskite mygtuką MASTER CLEAR (visuotinis išvalymas). P5521N paruoštas nustatymui ir naudojimui.

Laiko nustatymas

1. Press and hold the CLOCK button and repeatedly press the WEEK button to set the current day.
2. Set the hours and minutes in a similar manner, by pressing HOUR or MINUTE respectively. You can speed up setting by holding the buttons.
3. Releasing both the CLOCK and HOUR or MINUTE buttons saves the set value. To delete incorrectly entered values, simply repeat steps 1 to 3. If the screen still does not light up, press the MASTER CLEAR button.

Programų nustatymai

1. Paspauskite ir palaikykite mygtuką CLOCK (laikrodis), tuomet keletą kartų paspauskite mygtuką WEEK (savaitė), kad nustatytumėte einamąją dieną.
2. Tokiu pat būdu, spausdami mygtukus HOUR (valanda) ir MINUTE (minutė) nustatykite valandas ir minutes. Vertės keisis greičiau, jei mygtuką laikysite nuspausta.
3. Nustatyta vertė išsaugoma atleidus mygtukus CLOCK (laikrodis) ir HOUR (valanda) ar MINUTE (minutė). Norint ištrinti neteisingai įvestas vertes, tiesiog pakartokite 1–3 žingsnius. Jei ekranas vis tiek neįsižiebia, paspauskite mygtuką MASTER CLEAR (visuotinis išvalymas).

Pvz., TIMER ON (laikmačio įjungimas) 18:15 ir TIMER OFF (laikmačio išjungimas) 22:15 kasdien.

- | | |
|---|------------------------|
| a) paspauskite TIMER (laikmatis), ekrane pasirodys | „1_ON“ |
| b) paspauskite WEEK (savaitė), kad nustatytumėte | „MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU“ |
| c) paspauskite HOUR (valanda), kad nustatytumėte | 18:00 arba 6:00 PM |
| d) paspauskite MINUTE (minutė), kad nustatytumėte | 18:15 arba 6:15 PM |
| e) paspauskite TIMER (laikmatis) | „1_OFF“ |
| f) pakartokite žingsnius b–d, tačiau šįkart nustatykite | 22:15 arba 10:15 PM |

Bet kuriuo metu programos nustatymo meniu paspaudus mygtuką CLOCK (laikrodis) grįšite į pagrindinį meniu.

PATARIMAS: išbandžius nustatytas programas patikrinkite, ar nustatymas nedubliuojamas, ypač jei nustatote dienas blokas.

ĮJUNGTA/AUTOMATINĖ/IŠJUNGTA funkcijos nustatymas

1. Paspauskite mygtuką ĮJUNGTI/AUTOMATINIS/IŠJUNGTI, kad pasirinktumėte vieną iš trijų režimų:

- MANUAL ON (rankinis įjungtas) – lizdas visuomet įjungtas.
 - MANUAL OFF (rankinis išjungtas) – lizdas visuomet išjungtas.
 - AUTO (automatinis) – lizdas veikia pagal nustatytas programas.
2. Persijungiant iš MANUAL (rankinis) į AUTO (automatinis) lizdas liks paskutiniame MANUAL (rankinis) režimo nustatyme (įjungtas arba išjungtas), kol bus perprogramuotas.

12/24 valandų režimas

Vienu metu paspauskite mygtukus CLOCK (laikrodis) ir TIMER (laikmatis) ir pasirinkite 12 arba 24 valandų režimą.

Vasaros laikas

1. Vienu metu paspauskite mygtukus CLOCK (laikrodis) ir ON/AUTO/OFF (įjungta/automatinis/išjungta). Ekране bus rodoma „SUMMER“ (vasara), laikas persijungs viena valanda į priekį.
2. Dar kartą paspaudus mygtukus laikas bus perjungtas atgal į pradinę būseną.

Atstatymo mygtukas

Paspaudus mygtuką RES/RCL ištrinama šiuo metu nustatyta vertė, o ne visa lizdo atmintis.

Mygtukas RANDOM (atsitiktinis)

Tik veikiant režime AUTO (automatinis). Ekране rodoma „RANDOM“ (atsitiktinis). Kai ši funkcija įjungta, prijungtas prietaisas įjungiamas atsitiktine tvarka 0–32 min. intervalais nuo 18:00 iki 6:00.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Jei ekranas neveikia, įkiškite laikmačio lizdą į 230 V KS kištukinį lizdą ir leiskite jam įsikrauti. Ekranas po maždaug 2 val. turi įsižiebtį ir lizdas turi gerai veikti. Tam, kad visiškai įkraudumėte lizdą, palikite jį įkištą apie 12 val.
- Prietaisą galima prijungti prie ir naudoti tik su 230 V KS (~)/50 Hz elektros laidų sistema su apsauginiu kontaktu, atitinkančiu galiojančias elektros nuostatas.
- Atkreipkite dėmesį į duomenis, nurodytus ant įjungiamų prietaisų etiketės.
- Prijungtų prietaisų įėjimo galia negali būti didesnė kaip 3680 W (ne didesnė kaip 16 A srovė). Induktyvioji apkrova ne didesnė kaip 2 A.
- Įsitinkinkite, kad įvesties kontaktų apsauginė dalis yra nepažeista, nes tai gali sukelti pavojų naudotojo gyvybei.
- Neįkiškite prietaiso į lizdus su didesnio nei 16 A nominalo automatišnių jungikliu. Lizdą galima įjungti tik su didžiausia indukcine 2 A apkrova. Visuomet tikrinkite, ar prijungto įrenginio kištukas visiškai įkištas į lizdą.
- Nepalikite prijungtų elektros prietaisų be priežiūros.
- Niekada neperdirbininkite prietaiso elektros grandinių ir jo neardykite! Jei prietaisas pažeistas arba neveikia, kreipkitės į pardavėją.
- Prieš valant laikmačio lizdą visuomet atjunkite jį nuo maitinimo. Tuomet valykite sausu audiniu. Nevalykite valikliais ir nemerkite prietaiso į vandenį!
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutimą ar protinę negalią, taip pat neturintiems patirties ir žinių, kurios reikalingos norint saugiai naudoti, nebent už tokių asmenų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis prietaisu. Reikėtų prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Bet koks prietaiso naudojimas, nenurodytas ankstesniuose instrukcijos skyriuose, gali būti žalingas prietaisui ir gali sukelti trumpąjį jungimą, sužalojamą elektros srove ir kt. Negalima prietaiso keisti arba kitaip pertvarkyti! Būtina besąlygiškai laikytis saugos įspėjimų.
- Naudokite laikmatį tik sausose patalpose.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekomis skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

LV | Digitālā taimera ligzda

Specifikācija

Spriegums: 230 V~/50 Hz

Minimālais laika iestatījums: 1 min.

Novirze: ±1 min. mēnesī

Pārslēdzama fāze

Maks. slodze: 16 A, 3 680 W

Darbības temperatūra: -10 °C līdz +40 °C

Baterijas kapacitāte: NiMH 1,2 V >100 stundas

Iezīmes

- Astoņas pielāgojamas laika programmas (IESLĒGT/IZSLĒGT).
- Manuālās vai automātiskās vadības izvēle (IESLĒGT/AUTO/IZSLĒGT).
- 12/24 stundu cikla pārslēgšana ar slēdzi.
- Pārslēdzams uz vasaras laiku.
- 16 dienu vai dienu bloku kombinācijas
P (MO), O, T, C, Pk
O (TU) S, Sv
T (WE) P, O, T, C, Pk, S
C (TH) P, Tr, Pk
Pk (FR) O, C, S
S (SA) P, O, T
Sv (SU) C, Pk, S
P, O, T, C, Pk, S, Sv P, T, Pk, S

Uzstādīšana

1. Ievietojiet taimera ligzdu 230 V maiņstrāvas kontaktligzdā.
2. Ļaujiet tai uzlādēties apmēram 12 stundas.
3. Kad tā ir uzlādēta, ar asu priekšmetu, piemēram, zīmuli vai pildspalvu, nospiediet pogu MASTER CLEAR. P5521N ir gatava iestatīšanai un darbībai.

Laika iestatīšana

1. Nospiediet un turiet pogu CLOCK un atkārtoti nospiediet pogu WEEK, lai iestatītu pašreizējo dienu.
2. Līdzīgi iestatiet stundas un minūtes, attiecīgi nospiežot HOUR vai MINUTE. Iestatīšanu var paātrināt, turot pogas nospiešanas.
3. Atlaižot pogas CLOCK un HOUR vai MINUTE, iestatītā vērtība tiek saglabāta. Lai izdzēstu nepareizi ievadītās vērtības, atkārtojiet 1. līdz 3. darbību. Ja ekrāns joprojām neizgaismojas, nospiediet pogu MASTER CLEAR.

Programmu iestatījumi

1. Nospiediet un atlaižiet pogu TIMER – tagad varat iestatīt pirmās laika programmas aktivēšanu (1_ON – aktivēšana).
2. Nospiediet pogu WEEK, lai izvēlētos nedēļas dienu vai dienu bloku. Iestatiet programmas 1_ON laiku ar pogām HOUR un MINUTE.
3. Vēlreiz nospiediet pogu TIMER – tas pabeidz pirmās laika programmas (1_ON) iestatīšanu, un procesu var atkārtot, lai iestatītu 1_OFF (deaktivēšanas) laika programmu.
4. Ar pogu TIMER var iestatīt līdz astoņām laika programmām.

Piemēram: TIMER ON katru dienu pulksten 18.15 un TIMER OFF pulksten 22.15.

- | | |
|--|--------------------------|
| a) Nospiediet TIMER un ekrānā tiks parādīts | "1_ON". |
| b) Nospiediet WEEK, lai iestatītu | "P, O, T, C, Pk, S, Sv". |
| c) Nospiediet HOUR, lai iestatītu | 18.00 vai 6.00 PM. |
| c) Nospiediet MINUTE, lai iestatītu | 18.15 vai 6.15 PM. |
| e) Nospiediet TIMER | "1_OFF". |
| f) Atkārtojiet darbības no b līdz d, izņemot laika iestatījumu | 22.15 vai 10.15 PM. |

Programmas iestatīšanas laikā nospiežot pogu CLOCK, jebkurā laikā var atgriezties galvenajā izvēlnē.
Padoms: pēc iestatīto programmu izmēģināšanas pārliecinieties, ka iestatījums nav veikts divreiz, īpaši, ja dienas iestatāt blokos.

Funkcijas IESLĒGT/AUTO/IZSLĒGT iestatīšana

1. Nospiediet pogu IESLĒGT/AUTO/IZSLĒGT un izvēlieties kādu no trim režīmiem:
 - IESLĒGT MANUĀLI – ligzda vienmēr ir ieslēgta;
 - IZSLĒGT MANUĀLI – ligzda vienmēr ir izslēgta;
 - AUTO – ligzda darbojas saskaņā ar iestatītajām programmām.
2. Pārslēdzoties no MANUĀLĀ uz AUTO, ligzda līdz pārprogrammēšanai saglabā pēdējo MANUĀLĀ režīma iestatījumu (ieslēgta vai izslēgta).

12/24 stundu režīms

Vienlaicīgi nospiediet pogas CLOCK un TIMER un izvēlieties 12 vai 24 stundu režīmu.

Vasaras laiks

1. Vienlaicīgi nospiediet pogas CLOCK un IESLĒGT/AUTO/IZSLĒGT; ekrānā tiks parādīts "SUMMER" un laiks tiks pārslēgts vienu stundu uz priekšu.
2. Nospiežot pogas vēlreiz, laiks tiks pārslēgts atpakaļ sākotnējā stāvoklī.

Atiestatīšanas poga

Nospiežot pogu RES/RCL, tiek izdzēsta pašlaik iestatītā vērtība, nevis visa ligzdas atmiņa.

Poga RANDOM

Darbojas tikai AUTO režīmā; ekrānā tiks parādīts "RANDOM". Ja šī funkcija ir aktīva, pievienotā ierīce no 18.00 līdz 6.00 tiek ieslēgta brīvi izvēlētos intervālos apmēram ik pēc 0–32 min.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Ja ekrāns nedarbojas, pievienojiet taimera ligzdu 230 V mainstrāvas kontaktligzdai un ļaujiet tai uzlādēties – ekrānam ir jāizgaismojas apmēram pēc divām stundām un ligzdai ir jābūt pilnībā darbspējīgai. Lai ligzdu pilnībā uzlādētu, atstājiet to kontaktligzdā apmēram 12 stundas.
- Ierīci drīkst pievienot un lietot tikai ar 230 V mainstrāvas (~)/50 Hz elektroinstalāciju, kas ir aprīkota ar drošības kontaktu saskaņā ar spēkā esošajiem elektrodrošības noteikumiem.
- Ņemiet vērā informāciju uz ierīci pievienoto elektroierīču marķējuma. Maksimālā visu pievienoto elektroierīču ieejas jauda nedrīkst pārsniegt 3680 W (maks. strāva 16 A). Maks. induktīvā slodze: 2 A.
- Pārliecinieties, ka ievade aizsargvadā nav bojāta, – pretējā gadījumā var tikt apdraudēta lietotāja dzīvība.
- Nepievienojiet ierīci kontaktligzdām, kuru jaudas slēdzis ir iestatīts augstāk nekā 16 A. Ligzdu drīkst pārslēgt tikai ar maksimālo induktīvo slodzi 2 A. Vienmēr pārliecinieties, ka pievienotās ierīces spraudnis ir pilnībā pievienots ligzdai.
- Neatstājiet pieslēgtās elektroierīces bez uzraudzības.
- Nemainiet ierīces elektriskās ķēdes un neizjauciet to! Ja ierīce ir bojāta vai nedarbojas, sazinieties ar pārdevēju.
- Tirot taimera ligzdu, vienmēr vispirms atvienojiet to no strāvas. Pēc tam tīriet to ar sausu drānu. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus un negremdējiet ierīci ūdenī!
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, uztveres vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai norādījumus par ierīces lietošanu viņām nesniedz par viņu drošību atbildīgā persona. Jānodrošina, lai bērni nespēlētos ar ierīci.
- Ierīces izmantošana jebkādā veidā, kas nav minēts instrukcijas iepriekšējās sadaļās, var radīt izstrādājuma bojājumu un apdraudējumu īsslēguma, elektriskās strāvas izraisīta savainojuma u. c. veidā. Ierīci nedrīkst modificēt un citādi pārveidot! Drošības brīdinājumi ir jāievēro bez izņemam.
- Izmantojiet taimera ligzdu tikai sausā vietā iekšējās sienās.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

Tehnilised andmed

Pinge: 230 V~/50 Hz

Minimaalse aja seadistus: 1 min

Hälve: ±1 min kuus

Lülitatav faas

Max koormus: 16 A, 3680 W

Töotemperatuur: -10 °C kuni +40 °C

Aku mahutavus: NiMH 1,2 V >100 tundi

Funktsioonid

- 8 kohandatavat ajaprogrammi (SEES/VÄLJAS).
- Valik manuaalse või automaatse juhtimise vahel (SEES/AUTOMAATNE/VÄLJAS).
- 12/24-tunnine tsüklil, lüliti abil ümberlülitatav.
- Ümberlülitatav suveajale.
- 16 päevade või päevade plokki kombinatsiooni:
E (MO), T, K, N, R
T (TU) L, P
K (WE) E, T, K, N, R, L
N (TH) E, K, R
R (FR) T, N, L
L (SA) E, T, K
P (SU) N, R, L
E, T, K, N, R, L, P E, K, R, L

Paigaldamine

3. Ühendage taimer pistikupesa 230 V vahelduvvoolu pistikupessa.
4. Laske sellele laadida u. 12 tundi.
5. Kui see on laetud, vajutage MASTER CLEAR nuppu, kasutades teravat eset, näiteks pliitsit või pastakat. P5521N on seadistamiseks ja kasutamiseks valmis.

Kellaaja seadistamine

1. Praeguse päeva määramiseks vajutage ja hoidke all nuppu KELL ja vajutage korduvalt nuppu NÄDAL.
2. Määrake tunnid ja minutid samal viisil, vajutades vastavalt nuppu TUND või MINUT. Seadistamist saate kiirendada, kui hoiate nuppe all.
3. Nii nuppude KELL kui ka TUND või MINUT vabastamine salvestab seatud väärtuse. Valesti sisestatud väärtuste kustutamiseks korraldage samm 1 kuni 3. Kui ekraan ikka ei sütti, vajutage nuppu MASTER CLEAR.

Programmide sätted

1. Vajutage nuppu TAIMER ja vabastage see – nüüd saate määrata esimese ajaprogrammi aktiveerimise (1_SEES – aktiveerimine).
2. Nädala päeva või päevade ploki valimiseks vajutage nuppu NÄDAL. Määrake programmi 1_SEES aeg, kasutades nuppe TUND ja MINUT.
3. Vajutage uuesti nuppu TAIMER – see lõpetab esimese ajaprogrammi seadistamise (1_SEES) ja saate toimingut korrata, et määrata 1_VÄLJAS (inaktiveerimine) ajaprogrammi.
4. Nupp TAIMER võimaldab seadistada kuni 8 ajaprogrammi.

Nupp TAIMER võimaldab seadistada kuni 8 ajaprogrammi.

Näiteks: TAIMER SEES: iga päev kella 18:15-st, TAIMER VÄLJAS: kella 22:15-st.

- | | |
|---|--------------------|
| a) vajutage nuppu TAIMER ja ekraanile ilmub teade | „1_SEES“ |
| b) vajutage nuppu NÄDAL, et määrata | „E,T,K,N,R,L,P“ |
| c) vajutage nuppu TUND, et määrata kell: | 18:00 või 06:00 PM |
| d) vajutage nuppu MINUT, et määrata kell: | 18:15 või 06:15 PM |

e) vajutage nuppu TIMER

„1_VÄLJAS“

f) korrake samme b kuni d, välja arvatud juhul, kui määrate kellaajaks 22:15 või 10:15 PM

Programmi seadistamise ajal nupu KELL vajutamisega saate igal ajal peamenüüsse naasta.

NÕUANNE: Pärast määratud programmide proovimist veenduge, et seadistus poleks tehtud kahes eksemplaris, eriti kui määrate päevi plokkidena.

Funktsiooni SEES/AUTOMAANE/VÄLJAS seadistamine

1. Vajutage nuppu SEES/AUTOMAATNE/VÄLJAS ja valige kolme režiimi hulgast:

- MANUAALNE SEES – pesa on alati sees.
 - MANUAALNE VÄLJAS – pesa on alati väljas.
 - AUTOMAATNE – pesa töötab vastavalt seadistatud programmidele.
2. Lülitumisel režiimist MANUAALNE režiimile AUTOMAATNE jääb pistikupesa režiimi MANUAALNE viimasesse seadistusse (kas sees või väljas) kuni ümberprogrammeerimiseni.

12/24-tunnine režiim

Vajutage korraga nuppe KELL ja TAIMER ning valige 12- ja 24-tunnise režiimi vahel.

Suveaeg

1. Vajutage korraga nuppe KELL ja SEES/AUTOMAATNE/VÄLJAS; Ekraanile ilmub kiri „SUMMER“ (SUVI) ja kellaeg nihkub ühe tunni võrra edasi.
2. Nuppude uuesti vajutamine nihutab kellaaja algseesse olekusse.

Lähtestusnupp

Nupu RES/RCL vajutamine kustutab hetkel seatud väärtuse, mitte kogu pesa mälu.

Nupp JUHUSLIK

Toimib ainult režiimis AUTOMAATNE; Ekraanile ilmub kiri „RANDOM“ (JUHUSLIK). Kui see funktsioon on aktiivne, lülitub ühendatud seade juhuslikult sisse u 0–32 min intervallidega kell 18:00–06:00.

OHUTUSJUHISED

- Kui ekraan ei tööta, ühendage taimer pesa 230 V vahelduvvoolu pistikupessa ja laske sellel laadida – ekraan peaks süttima umbes kahe tunni pärast ja pistikupesa peaks olema täiesti töökorras. Täielikuks laadimiseks jätke see umbes 12 tunniks pistikupessa.
- Seadet tohib ühendada ja kasutada ainult 230 V vahelduvvoolu (~)/50 Hz elektrijuhtmetistkuga, mis on varustatud kaitsekontaktiga kooskõlas kehtivate elektrivaldkonna õigusaktidega.
- Pöörake tähelepanu seadme ühendatud seadmete tüübi märgistusel olevatele andmetele. Kõigi ühendatud elektriseadmete maksimaalne sisendvõimsus ei tohi ületada 3680 W (maksimaalne voolutugevus 16 A). Suurim induktiivkoormus: 2 A.
- Jälgige, et sissevoolukaitsejuht ei oleks häiritud – kaitsejuhi katkemine võib tekitada eluohtliku olukorra.
- Ärge ühendage seadet pistikupesadesse, mille kaitseüliti nimivõimsus on suurem kui 16 A. Pistikupesa tohib lülitada ainult maksimaalse induktiivkoormusega 2 A. Veenduge alati, et ühendatud seadme pistik on täielikult pistikupessa ühendatud.
- Ärge jätke ühendatud elektriseadmeid järelevalveta.
- Ärge kunagi muutke seadme vooluahelaid ega võtke seadet koost lahti! Kui seade on kahjustatud või ei tööta, võtke ühendust müüjaga.
- Taimer pistikupesa puhastamisel eemaldage see alati kõigepealt vooluvõrgust. Seejärel puhastage see kuiva lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega asetage seadet vette!
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kelle füüsiline, sensoorne või vaimne puue või kogemuste ja teadmiste puudumine takistab selle ohutut kasutamist, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik kontrollib või juhendab neid seadme kasutamisel. Lapsi tuleb jälgida, et tagada, et nad seadmega ei mängi.
- Seadme kasutamine mis tahes viisil, mida pole juhendi eelmistes osades loetletud, põhjustab toote kahjustumist ja võib tekitada lühise, elektrilöögist põhjustatud vigastuse jms ohtu. Seadet ei tohi modifitseerida ega muul viisil ümber ehitada! Ohutuse hoiatusi tuleb ilmingimata järgida.
- Kasutage taimer pistikupesa ainult kuivades sisetingimustes.



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

BG | Гнездо с дигитален таймер

Технически характеристики

Напрежение: 230 V~/50 Hz

Минимална стойност при настройка на времето: 1 мин

Отклонение: ± 1 минута на месец

Превключена фаза

Макс. натоварване: 16 A, 3 680 W

Работна температура: от -10 °C до +40 °C

Капацитет на батерията: NiMH 1,2 V; над 100 часа

Свойства

- 8 програмируеми времеви програми (ON/OFF).
- Избор между ръчно или автоматично управление (ON/AUTO/OFF).
- 12/24-часов цикъл, който може да се превключва с превключвател.
- Възможност за превключване към лятно часово време.
- 16 комбинации от дни или групи от дни:
Понеделник, Понеделник, Вторник, Сряда, Четвъртък, Петък (Mo Mo, Tu, We, Th, Fr)
Вторник, Събота, Неделя (Tu Sa, Su)
Сряда, Понеделник, Вторник, Сряда, Четвъртък, Петък, Събота (We Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa)
Четвъртък, Понеделник, Сряда, Петък (Th Mo, We, Fr)
Петък, Вторник, Четвъртък, Събота (Fr Tu, Th, Sa)
Събота, Понеделник, вторник, сряда (Sa Mo, Tu, We)
Неделя, Четвъртък, Петък, Събота (Su Th, Fr, Sa)
Понеделник, Вторник, Сряда, Четвъртък, Петък, Събота, Неделя, Понеделник, Сряда, Петък,
Събота (Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su Mo, We, Fr, Sa)

Монтиране

1. Вкарайте гнездото с таймер в 230 V променливотоков контакт.
2. Оставете го да се зарежда за прилб. 12 часа.
3. След като се зареди, натиснете бутона MASTER CLEAR, като използвате остър предмет като мολив или химикал. P5521N е готов за настройка и употреба.

Свервяване на часовника

1. Натиснете и задръжте бутона CLOCK и натиснете многократно бутона WEEK, за да настроите текущия ден.
2. Задайте часовете и минутите по подобен начин, като натиснете съответно HOUR или MINUTE. Можете да ускорите настройката, като задръжите бутоните.
3. Отпускането на бутоните CLOCK и HOUR или MINUTE запазва зададената стойност. За да изтриете неправилно въведените стойности, просто повторете стъпки от 1 до 3. Ако екранът все още не свети, натиснете бутона MASTER CLEAR.

Настройки на програми

1. Натиснете бутона TIMER и го отпуснете – вече можете да зададете активирането на първата програма за час (1_ON – активиране).
2. Натиснете бутона WEEK, за да изберете ден или блок от дни в седмицата. Задайте часа за програмата 1_ON, като използвате бутоните HOUR и MINUTE.
3. Натиснете отново бутона TIMER – това завършва настройката на първата програма за час (1_ON) и можете да повторите процеса, за да зададете програмата за час 1_OFF (деактивиране).
4. Бутонът TIMER ви позволява да зададете до 8 времеви програми.

Пример: TIMER ON в 18:15 и TIMER OFF в 22:15 всеки ден.

- a) натиснете TIMER и на екрана ще се появи
b) натиснете WEEK, за да зададете

"1_ON"
„ПОН. (MO), ВТ. (TU), СР. (WE), ЧЕТ. (TH),
ПЕТ. (FR), СЪБ. (SA), НЕД. (SU)“

- c) натиснете HOUR, за да зададете
d) натиснете MINUTE, за да зададете
e) натиснете TIMER

18:00 или 6:00 PM
18:15 или 6:15 PM
"1_OFF"

- f) повторете стъпки от b до d, освен ако не сте задали

22:15 или 10:15 PM като час

Натискането на бутона CLOCK по време на настройка на програмата ви връща в главното меню по всяко време.

СЪВЕТ: След като изпробвате зададените програми, уверете се, че настройката не се извършва в два екземпляра, особено ако задавате дните на блокове.

Настройка на функцията ON/AUTO/OFF

Натиснете бутона ON/AUTO/OFF и изберете измежду трите режима:

- MANUAL ON – гнездото е винаги включено.
 - MANUAL OFF – гнездото е винаги изключено.
 - AUTO – гнездото работи по зададените програми.
2. Превключването от MANUAL на AUTO оставя гнездото в последната настройка от MANUAL режим (или включено, или изключено), докато не бъде препрограмирано.

12/24-часов режим

Натиснете едновременно бутоните CLOCK и TIMER и изберете между 12- и 24-часов режим.

Лятно часово време

1. Натиснете едновременно бутоните CLOCK и ON/AUTO/OFF; На екрана ще се появи "SUMMER" и времето ще се премести с един час напред.
2. При повторно натискане на бутоните времето се връща в първоначалното му състояние.

Бутон за нулиране

Натискането на бутона RES/RCL изтрива текущо зададената стойност, а не цялата памет на гнездото.

Бутон RANDOM (СЛУЧАЙНО)

Функционира само в режим AUTO; На екрана ще се появи "RANDOM" (СЛУЧАЙНО). Когато тази функция е активна, свързаният уред се включва произволно при прибл. 0–32 минути интервали от 18:00 до 6:00.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С БЕЗОПАСНОСТТА

- Ако екранът не работи, включете гнездото на таймера в контакт 230 V AC и го оставете да се зарежда – екранът трябва да светне след около 2 часа и гнездото трябва да е напълно функционално. За да презаредите напълно, оставете го в контакта за прибл. 12 часа.
- Устройството трябва да се свързва само към и да се използва с 230 V AC (~)/50 Hz електрическо окабеляване, снабдено със защитен контакт в съответствие с действащите електрически разпоредби.
- Проверявайте данните на табелката на електрическия уред, който възнамерявате да включите в електромера. Максималната входяща мощност на свързаните електрически уреди не бива да надвишава 3680 W (макс. ток 16 A). Макс. индуктивно натоварване: 2 A.
- Проверявайте дали защитният (трети) проводник не е прекъснат – в противен случай животът на използваните уреди може да е застрашен.
- Не включвайте устройството в контакти с прекъсвач, номинален по-висок от 16 A. Контактът може да се включва само с максимален индуктивен товар от 2 A. Винаги се уверявайте, че щепселът на свързаното устройство е напълно включен в контакта.
- Не оставайте без надзор свързаните електрически уреди.
- Никога не променяйте електрическите вериги на устройството или не ги разглобявайте! Ако устройството е повредено или нефункциониращо, свържете се с продавача.
- Когато почиствате гнездото на таймера, винаги първо го изключвайте от захранването. След това го почиствайте със суха кърпа. Не използвайте почистващи препарати и не потапяйте устройството във вода!

- Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца), при които ограничените физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не гарантират осигуряване на безопасност, освен когато те са наблюдавани или ръководени от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават и да не се допуска да си играят с устройството.
- Всяка употреба на устройството, която не е посочена в предходните раздели на това ръководство, ще доведе до повреда на продукта и може да представлява опасност под формата на късо съединение, нараняване от електрически ток и др. Устройството не трябва да бъде видоизменяно или структурата му да се променя по друг начин! Всички указания относно безопасността трябва да се спазват безусловно.
- Използвайте гнездото с таймер само в сухи затворени помещения.



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

IT | Spina temporizzata digitale

Specifiche

Voltaggio: 230 V~/50 Hz

Tempo minimo impostabile: 1 min

Varianza: ±1 minuto al mese

Fase commutata

Carico massimo: 16 A, 3 680 W

Temperatura di esercizio: da -10 °C a +40 °C

Capacità della batteria: NiMH 1,2 V >100 ore

Funzioni

- 8 programmi impostabili (ON – ACCESO/OFF – SPENTO).
- Possibilità di controllo manuale oppure automatico (ON/AUTO/OFF).
- Formato 12/24 ore impostabile con commutatore.
- Impostazione dell'ora legale.
- 16 combinazioni di giorni o blocchi di giorni:
 - Lun (MO) Lun, Mar, Mer, Gio, Ven
 - Mar (TU) Sab, Dom
 - Mer (WE) Lun, Mar, Mer, Gio, Ven, Sab
 - Gio (TH) Lun, Mer, Ven
 - Ven (FR) Mar, Gio, Sab
 - Sab (SA) Lun, Mar, Mer
 - Dom (SU) Gio, Ven, Sab
 - Lun, Mar, Mer, Gio, Ven, Sab, Dom Lun, Mer, Ven, Sab

Installazione

1. Inserire la presa temporizzata in una presa 230 V AC.
2. Lasciare caricare per circa 12 ore.
3. Dopo la ricarica, premere il pulsante MASTER CLEAR con un oggetto appuntito come una matita o una penna. La presa P5521N è pronta per essere impostata e utilizzata.

Impostazione dell'ora esatta

1. Premere e tenere il pulsante CLOCK e contemporaneamente, premendo ripetutamente il pulsante WEEK, impostare il giorno corrente.
2. Nello stesso modo – premendo il pulsante HOUR oppure MINUTE – impostare le ore e i minuti esatti. L'impostazione può essere accelerata tenendo il pulsante.

3. Rilasciando entrambi i pulsanti CLOCK e HOUR oppure MINUTE, il giorno e le ore vengono impostate. Per cancellare un valore impostato in modo errato, è sufficiente ripetere i passi da 1 a 3. Se il display non si accende, premere il pulsante MASTER CLEAR.

Impostazione dei programmi

1. Premere e rilasciare il pulsante TIMER per selezionare il primo programma 1_ON (ATTIVAZIONE).
2. Premere il pulsante WEEK per selezionare un giorno o un blocco di giorni della settimana. Impostare il tempo 1_ON con il pulsante HOUR e MINUTE.
3. Premere di nuovo il pulsante TIMER per terminare l'impostazione del primo programma 1_OFF (DISATTIVAZIONE) nello stesso modo come per 1_ON.
4. Premendo nuovamente il pulsante TIMER possono essere impostati fino a 8 programmi.

Ad esempio: TIMER ON (presa attivata) alle ore 18:15 e TIMER OFF (presa disattivata) alle ore 22:15, tutti i giorni.

- | | |
|--|------------------------|
| a) premere TIMER, sul display compare | "1_ON" |
| b) premere WEEK (giorno) | "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU" |
| c) premere HOUR (ora) | 18:00 oppure 6:00 PM |
| d) premere MINUTE (minuti) | 18:15 oppure 6:15 PM |
| e) premere TIMER | "1_OFF" |
| f) ripetere i punti da b a d fino all'impostazione | 22:15 oppure 10:15 PM |

In qualsiasi momento durante l'impostazione, con il pulsante CLOCK si torna alla modalità normale.

SUGGERIMENTO: Dopo aver provato i programmi impostati, assicurarsi che le impostazioni non siano duali, soprattutto in caso di utilizzo di blocchi.

Impostazione della funzione ON/AUTO/OFF

1. Premere il pulsante ON/AUTO/OFF e selezionare una delle tre modalità:
 - MANUAL ON – presa attivata in modo permanente.
 - MANUAL OFF – presa disattivata in modo permanente.
 - AUTO – presa funzionante secondo i programmi impostati.
2. Dopo la commutazione da MANUAL a AUTO, le impostazioni della presa temporizzata saranno quelle della modalità MANUAL (attivata o disattivata) fino alla programmazione successiva.

Formato 12/24 ore

Premere contemporaneamente i pulsanti CLOCK e TIMER e selezionare uno dei formati 12 e 24 ore.

Ora legale

1. Premere contemporaneamente i pulsanti CLOCK e ON/AUTO/OFF, sul display compare la scritta "SUMMER" e l'ora si sposta di una unità in avanti.
2. Premendo nuovamente i pulsanti si ripristina l'ora originale.

Pulsante di correzione

Con il pulsante RES/RCL si cancella il valore attualmente impostato, ma non l'intera memoria.

Pulsante RANDOM

Pulsante funzionante in modalità AUTO; sul display compare la scritta "RANDOM". Attivata tale funzione, dalle ore 18:00 alle ore 6:00 il dispositivo viene attivato casualmente ogni circa 0–32 minuti.

AVVISO DI SICUREZZA

- Se il display non funziona, inserire la presa temporizzata in una presa 230 V AC e lasciare caricare – tra circa 2 ore il display si illumina e la presa temporizzata è pienamente funzionante. Per una ricarica completa lasciare caricare per circa 12 ore.
- Il dispositivo deve essere collegato e utilizzato esclusivamente con una rete di alimentazione 230 V AC (~)/50 Hz dotata di un contatto di protezione conforme alle norme elettriche vigenti.
- Prestare attenzione alla targhetta identificativa degli apparecchi elettrici collegati al dispositivo. Il consumo massimo di energia di tutti gli apparecchi elettrici collegati al dispositivo non deve superare i 3 680 W (corrente massima 16 A). Carico induttivo max. 2 A.
- Assicurarsi che il conduttore di protezione dell'alimentazione del dispositivo non sia interrotto – l'interruzione del conduttore di protezione dell'alimentazione può comportare un pericolo per la vita.

- Non utilizzare il dispositivo in prese con la protezione superiore a 16 A. Possibilità di commutazione di carichi induttivi max. 2 A. Controllare sempre che la spina dell'apparecchio sia completamente inserita nella presa.
- Non lasciare incustoditi gli apparecchi elettrici collegati alla presa.
- Non manomettere mai i componenti di collegamento del dispositivo e non smontarlo! In caso di danni o malfunzionamenti del dispositivo, rivolgersi al rispettivo rivenditore.
- Per la pulizia della presa temporizzata, scollegarla dalla rete elettrica. Quindi pulire la presa temporizzata con panno asciutto. Non utilizzare detersivi e non immergere il dispositivo in acqua!
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscano l'uso sicuro del dispositivo stesso, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con il dispositivo.
- Qualsiasi utilizzo di questo dispositivo, diverso da quello specificato nelle sezioni precedenti di questo manuale, può danneggiarlo e comportare rischi quali cortocircuiti, scosse elettriche ecc. Il dispositivo non deve essere in alcun modo modificato o trasformato! È assolutamente indispensabile rispettare le avvertenze di sicurezza.
- Usare la presa temporizzata in ambienti interni asciutti.



Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizza punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotter-

ranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

ES | Enchufe con interruptor digital

Especificaciones

Tensión: 230 V~/50 Hz

Tiempo mínimo ajustable: 1 minuto

Dispersión: ±1 min al mes

Fase conmutada

Carga máxima: 16 A, 3 680 W

Temperatura de funcionamiento: de -10 °C a +40 °C

Capacidad de la batería: NiMH 1,2 V >100 horas

Funciones

- 8 programas de tiempo ajustables (ON – ENCENDIDO/OFF – APAGADO).
- Posibilidad de control automático o manual (ON/AUTO/OFF).
- El ciclo de 12 o 24h se cambia mediante el interruptor.
- Ajuste del horario de verano.
- 16 combinaciones de días o bloques:
 Lu (MO) Lu, Ma, Mi, Ju, Vi
 Ma (TU) Sa, Do
 Mi (WE) Lu, Ma, Mi, Ju, Vi, Sa
 Ju (TH) Lu, Mi, Vi
 Vi (FR) Ma, Ju, Sa
 Sa (SA) Lu, Ma, Mi
 Do (SU) Ju, Vi, Sa
 Lu, Ma, Mi, Ju, Vi, Sa, Do Lu, Mi, Vi, Sa

Instalación

1. Conecte el cable de alimentación al enchufe de 230 V AC.
2. Deje que se cargue durante unas 12 horas aproximadamente.
3. Una vez finalizada la carga, pulse el botón MASTER CLEAR utilizando un objeto con punta como, por ejemplo, un lápiz o un bolígrafo. El aparato P5521N está listo para su configuración y uso.

Configuración de tiempo exacto

1. Pulse el botón CLOCK y déjelo apretado. Al mismo tiempo, pulse varias veces el botón WEEK para configurar el día actual.
2. Del mismo modo, pulse el botón HOUR o MINUTE para configurar la hora y el minuto exactos de la hora actual. Durante la configuración, puede avanzar más rápido manteniendo apretado el botón.
3. Cuando suelte los botones CLOCK y HOUR o MINUTE, el día y la hora quedarán configurados. Para borrar datos introducidos incorrectamente, solo debe repetir los pasos del punto 1 al 3. Si la pantalla no se enciende a continuación, pulse el botón MASTER CLEAR.

Ajustes de los programas

1. Pulse el botón TIMER y suéltelo para entrar en la configuración del primer programa de tiempo 1_ON (ENCENDIDO).
 2. Pulse el botón WEEK para seleccionar el día o el bloque de días de la semana. Configure el tiempo 1_ON mediante los botones HOUR y MINUTE.
 3. Pulse de nuevo el botón TIMER para finalizar la configuración del primer programa de tiempo 1_OFF (APAGADO); puede configurar del mismo modo el programa temporal 1_OFF (APAGADO).
 4. Al pulsar de nuevo el botón TIMER puede configurar 8 programas temporales.
- P. ej.: TIMER ON (encendido) a las 18:15 y TIMER OFF (apagado) a las 22:15 cada día.
- a) Pulse TIMER y en la pantalla aparecerá <1_ON>
 - b) Pulse WEEK (día) <LU,MA,MI,JU,VI,SA,DO>
 - c) Pulse HOUR (hora) Utilice el formato 18:00 o 6:00 PM
 - d) Pulse MINUTE (minuto) Utilice el formato 18:15 o 6:15 PM
 - e) Pulse TIMER <1_OFF>
 - f) Repita los puntos desde el punto b hasta el punto d para configurar la hora en formato 22:15 o 10:15 PM
- Pulsando el botón CLOCK durante la configuración del programa puede retroceder al modo normal en cualquier momento.

RECOMENDACIÓN: Después de probar los programas configurados asegúrese de que la configuración no esté duplicada, sobre todo cuando utilice la selección en bloque.

Configuración de las funciones ON/AUTO/OFF

1. Pulse el botón ON/AUTO/OFF y seleccione de los siguientes modos:
 - MANUAL ON: la salida está encendida de manera permanente.
 - MANUAL OFF: la salida está apagada de manera permanente.
 - AUTO: el enchufe funciona según el programa configurado.
2. Después de cambiar de modo MANUAL a modo AUTO el enchufe de conexión mantendrá la configuración de modo MANUAL (encendido o apagado) hasta la siguiente programación.

Modo de 12/24 horas

Pulse el botón CLOCK y TIMER a la vez y seleccione entre las dos opciones de modo: 12h y 24h.

Horario de verano

1. Pulse el botón CLOCK y ON/AUTO/OFF a la vez; en la pantalla aparecerá «SUMMER» y marcará una hora más.
2. Para que la hora vuelva a su estado anterior, pulse los botones de nuevo.

Botón de rectificaci3n

Mediante el botón RES/RCL puede borrar el valor actual configurado, pero no borrará toda la memoria.

Bot3n RANDOM

El botón funciona en modo AUTO y al pulsarlo aparecerá «RANDOM» en la pantalla. Activando esta funci3n el dispositivo se enciende de manera aleatoria en intervalos de 0–32 minutos, desde las 18:00 hasta las 6:00.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

- Si la pantalla no funciona, conecte el interruptor al enchufe de 230 V AC y deje que se cargue; pasadas unas dos horas, la pantalla se encenderá y el interruptor funcionará correctamente. Para la carga completa déjelo conectado unas 12 horas.

- El dispositivo solo debe conectarse a la red eléctrica de 230 V AC (-)/50 Hz dotada de protección frente al contacto según la normativa vigente.
- Preste atención a la información en la etiqueta de los dispositivos eléctricos conectados al aparato. La potencia de entrada de todos los dispositivos eléctricos conectados al aparato no debe superar el límite de 3680 W (corriente máxima de 16 A). Carga inductiva máxima: 2 A.
- Es importante asegurarse de que el cable de protección del suministro al dispositivo no se rompa; en caso de rotura de un cable de protección, existe peligro de muerte.
- No utilice el aparato en enchufes con un fusible superior a 16 A. Posibilidad de conmutar cargas inductivas de un máximo de 2 A. Revise siempre la clavija del aparato para comprobar que esté introducida completamente en el enchufe.
- No deje desatendidos los aparatos eléctricos enchufados.
- Nunca interfiera con la conexión del dispositivo ni lo desmonte. En caso de daños o mal funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el distribuidor.
- Al limpiar el enchufe de conmutación, es necesario desconectarlo primero de la red eléctrica. A continuación, limpie el enchufe de conmutación con un paño seco. No utilice ningún producto de limpieza ni sumerja el dispositivo en agua.
- Este aparato no está destinado para su uso por niños u otras personas cuya capacidad física, sensorial o mental, o su experiencia y conocimientos, no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso adecuado del aparato por parte del responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Cualquier uso de este aparato que no sea el indicado en las secciones anteriores de este manual puede ocasionar daños en el producto, así como peligros tales como cortocircuitos, descargas eléctricas, etc. El dispositivo no debe modificarse ni reconstruirse. Es absolutamente necesario prestar atención a las advertencias de seguridad.
- Utilice el enchufe de conmutación en entornos interiores secos.



No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales para los residuos clasificados. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

NL | Digitaal schakelstopcontact

Specificatie

Spanning: 230 V~/50 Hz

Minimaal instelbare tijd: 1 min

Spreiding: ±1 min per maand

Geschakelde fase

Max. belasting: 16 A, 3 680 W

Werktemperatuur: -10 °C tot +40 °C

Batterijcapaciteit: NiMH 1,2 V >100 uur

Funcție

- 8 instelbare tijdsprogramma's (ON – AAN/OFF – UIT).
- Mogelijkheid van manuele of automatische bediening (ON/AUTO/OFF).
- De 12/24-uurs cyclus wordt gewijzigd met een schakelaar.
- Instelling van de zomertijd.
- 16 combinaties van dagen of blokken van dagen:
Ma (MO) Ma, Di, Wo, Do, Vr
Di (TU) Za, Zo
Wo (WE) Ma, Di, Wo, Do, Vr, Za
Do (TH) Ma, Wo, Vr
Vr (FR) Di, Do, Za

Za (SA) Ma, Di, Wo
Zo (SU) Do, Vr, Za
Ma, Di, Wo, Do, Vr, Za, Zo Ma, Wo, Vr, Za

Installatie

1. Steek de schakelcontactdoos in een stopcontact van 230 V AC.
2. Laat het ongeveer 12 uur opladen.
3. Druk na het opladen met een puntig voorwerp, zoals een potlood of een pen, op de toets MASTER CLEAR. De P5521N is klaar om te worden ingesteld en gebruikt.

Instelling van de precieze tijd

1. Houd de toets CLOCK ingedrukt, druk hiervoor meerdere malen op de toets WEEK om de huidige dag in te stellen.
2. Op dezelfde manier – door te drukken op de toets HOUR of MINUTE – stelt u de uren en minuten van de exacte tijd in. U kunt het instellingsproces versnellen door de toets ingedrukt te houden.
3. Het loslaten van beide toetsen CLOCK en de HOUR of MINUTE toetsen zal de dag en de tijd instellen. Om een onjuist ingevoerd gegeven te wissen, herhaalt u gewoon de stappen 1 tot 3. Als het display zelfs dan niet oplicht, drukt u op de toets MASTER CLEAR.

Programma-instellingen

1. Druk kort op de TIMER toets en laat weer los – u bent nu in de instelling van het eerste tijdprogramma 1_ON (AAN) terechtgekomen.
2. Druk op de toets WEEK om de dag of het blok van dagen van de week te selecteren. Gebruik de toetsen HOUR en MINUTE om de tijd 1_ON in te stellen.
3. Druk nogmaals op de toets TIMER - u beëindigt de instelling van het eerste tijdprogramma 1_ON (AAN) en stelt nu op dezelfde wijze het tijdprogramma 1_OFF (UIT) in.
4. Door nogmaals op de toets TIMER te drukken kunnen 8 tijdprogramma's worden ingesteld.

Bijv.: TIMER ON (contactdoos ingeschakeld) om 18:15 en TIMER OFF (contactdoos uitgeschakeld) om 22:15 elke dag.

a) Druk op TIMER en in het display verschijnt	"1_ON"
b) druk op WEEK (dag)	"MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
c) druk op HOUR (uur)	18:00 of 6:00 PM
d) druk op MINUTE (minuten)	18:15 of 6:15 PM
e) druk op TIMER	"1_OFF"
f) herhaal stappen b tot d na instelling	22:15 of 10:15 PM

De toets CLOCK kan gebruikt worden om op elk moment tijdens het instellen van het programma terug te keren naar de normale modus.

Pressing the CLOCK button during programme setting returns you to the main menu at any time.

TIP: Nadat u de ingestelde programma's hebt uitgetoetst, moet u controleren of de instelling niet dubbel is, vooral als u de blokoptie gebruikt.

Instellen van de functie ON/AUTO/OFF

1. Druk op de toets ON/AUTO/OFF om te kiezen uit de volgende drie modi:
 - MANUAL ON – het stopcontact is permanent ingeschakeld.
 - MANUAL OFF – het stopcontact is permanent uitgeschakeld.
 - AUTO – het stopcontact werkt volgens de ingestelde programma's.
2. Na het omschakelen van MANUAL naar AUTO bevat de schakelcontactdoos de instelling van de modus MANUAL (aan of uit) tot verdere herprogrammering.

12/24-uurs modus

Druk tegelijkertijd op de toetsen CLOCK en TIMER om te kiezen tussen de 12 en 24 uurs modus.

Zomertijd

1. Druk gelijktijdig op de toetsen CLOCK en ON/AUTO/OFF, de display zal "SUMMER" tonen en de getoonde tijd zal met één uur worden verhoogd.
2. Druk nogmaals op de toetsen om de tijd terug te zetten naar de oorspronkelijke stand.

Correctietoets

Druk op de toets RES/RCL om de huidige ingestelde waarde, echter niet het gehele geheugen te wissen.

Toets RANDOM

De toets is functioneel in de modus AUTO, het display zal "RANDOM" tonen. Wanneer deze functie geactiveerd is, wordt het toestel willekeurig ingeschakeld in stappen van ca. 0–32 min. van 18:00 tot 6:00.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

- Als het display niet functioneert, steekt u de schakelaar in een stopcontact van 230 V AC en laat u hem opladen – na ongeveer 2 uur zal het display oplichten en is de schakelaar volledig functioneel. Voor een volledige oplading laat u de batterij ongeveer 12 uur in het stopcontact zitten.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op en gebruikt in een elektrisch netwerk van 230 V AC (~)/50 Hz die voorzien is van een beveiligingscontact in overeenstemming met de geldende elektrische voorschriften.
- Let op de gegevens op het typeplaatje van de elektrische apparaten die op het apparaat zijn aangesloten. Het maximale opgenomen vermogen van alle elektrische apparaten die op het toestel zijn aangesloten, mag niet hoger zijn dan 3.680 W (max. stroom 16 A). Inductiebelasting max. 2 A.
- Er moet op worden gelet, dat de beschermingsleiding naar het toestel niet wordt onderbroken – in geval van een onderbroken beschermingsleiding bestaat er levensgevaar.
- Gebruik het apparaat niet in stopcontacten, waar de beveiliging hoger is dan 16 A. Mogelijkheid om inductieve belastingen van max. 2 A te schakelen. Controleer altijd of de stekker van het apparaat volledig ingeschoven is in het stopcontact.
- Laat ingeschakelde elektrische apparaten niet zonder toezicht achter.
- Er zijn geen ingrepen aan het toestel toegestaan. Haal het toestel nooit uit elkaar! Neem in geval van beschadiging of storing van het toestel contact op met de dealer van het toestel.
- Bij het schoonmaken van de contactdoos moet deze eerst van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld. Maak vervolgens de schakelcontactdoos schoon met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen en dompel het toestel niet onder in water!
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamenlijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het toestel spelen.
- Elk ander gebruik van dit toestel dan aangegeven in de voorgaande hoofdstukken van deze handleiding zal leiden tot beschadiging van dit product en gaat gepaard met gevaren zoals kortsluiting, elektrische schokken, enz. Het toestel mag op geen enkele wijze worden gewijzigd of omgebouwd! De veiligheidswaarschuwingen moeten absoluut in acht worden genomen.
- Gebruik de schakelcontactdoos in droge binnenruimten.



Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamelpunten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over inzamelpunten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op stortplaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terecht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de menselijke gezondheid kan beïnvloeden.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklonpe aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA:

Digitalna stikalna ura

TIP:

P5521N

DATUM IZROČITVE BLAGA:

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si